

ສາරຄົດ 4 ດວນຈາກ

ປ່ລາຍື້າ ຄະວັນຄອກ

ເບີຍບຕຸບ

ມາດູຮ້ອນແຫ່ງກາຣຫວັນດີນ



ອົດຕິ : ຂບວນແທ່ຍອດຜົດຕະຮອງວັດແຫ່ງທີ່ໃນເຊີຍຕຸງ ເບີ່ງ
ໜັງຄື່ອຫຼຳ ອຣີວັງເຈົ້າພ້າເຊີຍຕຸງ ທີ່ສ່ວັງຂຶ້ນໃນສັນຍາ
ເຈົ້າພ້າກັນແກ້ວ



ບັນຍັນ : ໂຫດມາຢູ່ກວ່າ 100 ປີ ປູກທຸນທຳລາຍກລາຍສກາພົບນໂຮງແຮມ
ຮອງຮັບນັກທອງທີ່ຍົວ



ງານບຸ້ມູນໃນເຊີຍຕຸງ ຜູ້ຫຼູງມືບກາທໄມ່ນ້ອຍ



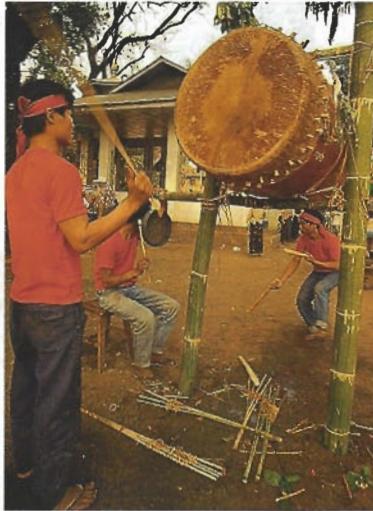
ຂູນສັງການຕີ່ບັນຍັນ

ງານແຈສີດຳຂຶ້ນສົນມີດ້ວຍທ່າຝນຍັງຄລັອງປະຕູເຫັນໄວ
ແນ່ນ ເປັນເດືອນແລ້ວທີ່ດ່ານແມ່ສາຍປີດຕົວລົງ ພັລັງ
ຈາກສົງຄຣາມຮະຫວ່າງຊຸ່ນຕຶກເມີນໄຕກັບນັກຮົບກຸລຸ່ມ
ເອຍວາດີ ນີ້ເປັນຄັ້ງທີ່ສາມໃນຮອບປີທີ່ພມແວມາ
ເມືອງໝາຍແດນແຫ່ງນີ້

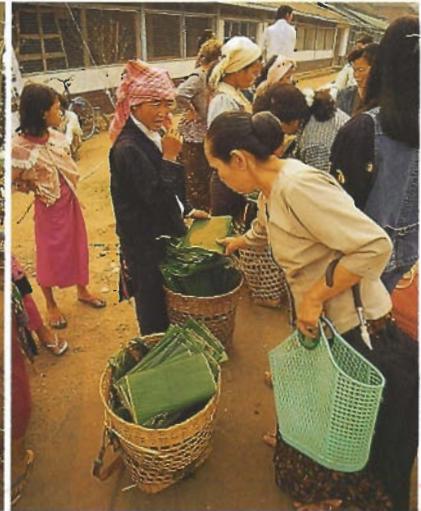
ບາງຄັ້ງພບຄນ ພູດຄຸຍສ້າງຄວາມຫວັງວ່າ ຈະສາມາດ
ເວົ້າອົງທຶນຮູ່ປາກ ແລະ ຈົດໝາຍຈຸບ້າທີ່ໄປລົງບັນຮົມຄຸນນ
ເມືອງຍາງຂອງຈາມແກ້ວໄດ້ ແຕ່ຈຸນແລ້ວຈນຮອດຫອງນັ້ນກີ່ຍັງອູບນໂຕະ
ເຂົ້ານຫັນສື່ອຂອງພມ ມັງກອນ ປີ 2539 ເພື່ອພມມີກຳທັນດເດີນທາງ
ໄປຄ່າຍທໍາສາຮົດຕີ່ທົ່ວແດນແອຍາດີ ເຂົມ໌ເປົ້າໝາຍຈາກດົງ ດນ ເຊີຍຕຸງ
ແວ່ນແຄວ້ນຕະວັນອອກຂອງຮັສ້ານານ ປະມາດ 7 ວັນ ພມສບໂກກສ
ຮ່າງຈົດໝາຍຈຸບ້າໃໝ່ ນໍາຮູ່ປາມແກ້ວໃນຫຼຸດພັນໄສ່ກ່ຽວຂ້ອງໄສ
ຫວັງກຳນັລແດ່ເຮືອ



คนชุดแดงเหล่านี้
เชือกันว่าต้องเป็นคนผ้าลัว



ประเพณีแขวนกลองชัย
ในเทศบาลปีใหม่เดือนเมษายน



คนดอยขอนใบทองลงมาขายในช่วงสงกรานต์

เครื่องบินไทยพาเพื่อนชม
ขามน่านฟ้าไปย่างกุ้งแล้ว อีกไม่กี่วัน
 Jamie แก้วต้องแปลงใจที่ได้รับพัสดุจาก
 เมืองไทย

อาทิตย์เศษ มีโทรศัพท์ตั้ง
 จากย่างกุ้ง เพื่อ通知และคัดถ่ายทำ
 โดยจับกลางกรุงมัณฑะเลย์ ขณะเตรียม
 รอเครื่องไปรัฐฉาน เรื่องของเรื่อง มี
 ทีมถ่ายทำต่างชาติอีกทีมหนึ่งแฝงตัว
 เข้ามา มาทำ 'อีกลี่ เมียนมาร์' ทาง
 การสืบสู่relayพาลไม่เชื่อใจครอ จับทุกทีม
 ส่งกลับประเทศไทย เพื่อนคนนั้นยืนช่อง

กระดาษคืนให้หมด ตอบให้เบา ๆ และดงความเสียใจ

ไม่อยากเชือกต้องเชือ เป็นอาตรพณ์หรือคำสาป
 ที่ผมไม่อาจรู้ ทำไม่ยอมไม่สามารถติดต่อเธอได้ เช่นเดียว
 กับงานเขียนเรื่องเชียงตุง ซึ่งเคยแบนพิมพ์มาหลายครั้ง
 แต่ไม่เคยจบ เพื่อนสนิทเชว "หน่วย เชียงตุง ในดวงตา
 และหัวใจที่มีไปสัมภัส"

11 เมษายน 2539

ปีใหม่กำลังไฟบินมาปกคลุมวัน-คืนในย่างกุ้ง เวที
 ไม่มีริมทางเท้าสร้างเรียงรายอยู่ไม่ห่างกัน เกือบทึ่งปีเต็ม
 แล้วที่เทศบาลน้ำได้พาเพื่อนสาวซึ่งยังคงหาบอ้อย ออก
 มากลางท้องถนนอันชุมชน ได้กันกันใหญ่โตของเมืองริม
 ถนน ลำพูน-เชียงใหม่



น้ำขึ้นในฤดูหนาว

แต่วันนี้ ลมอุญไก่จากแผ่นดินแม่น้ำปิงเหลือเกิน
 อาทิตย์ตั้งแคนกับพื้นโลก กำหนดการเดินทางไป
 เชียงตุงเลื่อนไปเรื่อย ๆ คุณโซ ไก่ชาวพม่าแจ้งข่าว
 ความเจ็บป่วยของนกเหล็ก ซึ่งนอนชุมอยู่ส้านบินเอโซ
(HEHO)

เวลาหมุนมาถึงบ่ายแก่ การเดินทางไปเชียงตุง
 เลื่อนออกไปเป็นพรุ่งนี้

คุณมาริลินมารับเราที่ส้านบิน พุดติดตลกว่า
 “เป็นอย่างไรบ้างที่เชียงตุง”
 “สวัสดีครับ เรากลับมาแล้ว เชียงตุงสวยงามมาก”
 คือคำตอบ พ้อมองอยู่มึนของความพลาดหวังที่ส่องประกาย
 เต็มวงหน้า...



แม่เด็กไทยขัน

เนื้อความส่วนนี้ผมลอกมาจากสมุดบันทึกการเดินทางของผม บางที่เหตุการณ์ในกรุงย่างกุ้งวันนั้นอาจช่วยย้ำความดังใจ และระลึกถึงเชียงตุงได้ดี ด้านท้าวเหล็กยังคงปิดเงียน ห้ามนักเดินทางกรุญถนนกว่า 160 กิโลเมตร สูนศรเชียงตุง ท่าว่าโภกสารที่ย่างกุ้งยังปิด เปิดให้ผู้เดินทางขึ้นด้วย จ่อคิวลากระเบ้าเตรียมล่องฟ้าไปเชียงตุง ซึ่งห่างจากย่างกุ้งไปตามถนนกว่า 1,176 กิโลเมตร แต่...ที่สุดแล้วความไม่แน่นอนก็เกิดขึ้นนความแน่นอนอีกรั้ง

11.20 น. วันที่ 12 เมษายน 2539

ใจยังจดจ่อรอคอยการเช็กสัมภาระของศุลกากร สนามบินเชียงตุง มา กีครั้งสนามบินแห่งนี้ก็ต้อนรับผมด้วยความรู้สึกหวาดหวั่นเช่นเคย คราวนี้รุ่นแรงกว่าครั้งก่อน ด้วยซ้ำ เพราะไม่ได้อยู่ในคนละประชุมวิชาการระหว่างประเทศ ผู้เดียวเข้ามาในสุนนะที่มีบันทึกภาพโทรศัพท์ ต้องเก็บเรื่องราวจากเชียงตุงไปเสนอ ความเสียวุฒิ-กลัวประวัติศาสตร์ ข้ารอยเช่นเดียวกับเพื่อนกลางกรุงมันจะเลย์เด่นระบำร่า พ่อนอยู่ในใจ “ถ้าต้องถูกจับกลับไปจริง ก็ขอเวลาสักเดียวเดิด ขอให้ข้าได้พบนางงามแก้วสักครั้ง”

แล้ว...โชคเข้าข้าง อุปกรณ์ทุกอย่างผ่านขั้นตอนการตรวจ รถโดยสารบุโร่ห์ง่ายไปตามถนน รอบข้าง ห่วงทางแห้งแล้ง คุ้นเคย ถึงตะเข็บเมืองชั้นใน ความเย็นพุ่งหนาวประคายถูกหูน้ำบัก เสียงเย เคาะขัน ผิวปากตั้งตามมา นี้คือ น้ำแห่งเทศกาลปีใหม่ น้ำแห่งการเปลี่ยนผ่านศักราชของเอเชียอาคเนย์

ผมรับเอาของยัดไว้ในห้องพัก บอกเพื่อนร่วมทางว่า “เดี่ยวมา”

ใจผมเต้นร้า ตัวเบาหวานคล้ายดีดปีก ครั้นจะวิงก์

ไม่ใช่ คล้ายจะเดินก็ไม่เชิง ทางสายนั้นทอดยาวไปยังบ้านริมถนนหลังหนึ่ง ถึงแล้ว! ประตูบ้านปิดเงียน ใจเป้า ตัดเข้าทางแคนอ้มไปด้านหลัง ประตูเปิดมีคนอยู่ข้างใน ดึงหายใจเข้าปอด ถามคำไห้หาย เสียงเรียกชื่อดังหายไป ในความเมื่องด้วยบ้าน เนาะคุ่ม ๆ เคลื่อนมายังขอบประตู

“ Jamie ก้าว”

“ จำอ้ายได้ก่อ” ผู้พูดภาษาเมืองใส่

เรอี้ยมเขิน หักท้าย เอี่ยชื่อผู้มีถูกต้อง ผู้แทนกระโดด ไม่น่าเชื่อผ่านมาเกือบสองปี ผู้ยังไม่ได้หลุดหายไปจากความทรงจำของเรօแม้แต่น้อย โอ...เชียงตุง ข้าอยากสามกอดเจ้าเหลือเกิน

ร้านอาหาร LOK TARK

บนเต๊ะกลมตัวใหญ่ยังว่างจากงานอาหาร พวกเราหกคนจากย่างกุ้ง จำแก้วกับน้องสาวเรօ และพี่คนขับรถชาวเชียงตุงจันคุกbury เอื้อมอาหารสุก มองไปรอบ ๆ โต๊ะเก้าอี้ด้วยอื่นผู้นั่งจับหน้า ไม่มีใครใช้งาน แม้ค่าสาวนอกกว่าคนไทยหายไปเป็นนี่ รู้ก็ร้านอาหารของเชื้อราดลงอย่างราบานนับจากท้าวเหล็กปิด

ใจเรอคงนึกยินดีไม่น้อย ได้พบคนไทย ยังล่วงเข้าเทศกาลปีใหม่ เงินทองจะหลังให้เข้ามารัฐอิกรั้ง เรายังรอทราบ ท้าวเหล็กยังปิด ห้ามคนต่างชาติก้าวสู่เชียงตุง...ผู้นั่งอยู่ข้าง ๆ จำแก้ว ถ้ามีอย่างเป็นช่างพ่อนอยู่ใหม่ เพื่อนร่วมทางที่มาด้วยเคยพังจากปากแต่ไม่เคยเห็นด้วยตา จึงต้องการขอให้สมใจ เออตอบคำไทยจะดูน่า ตัวเองแก้แล้ว จึงเลิกพื้อน...จริงแล้วอย่างคุยกัน เออหลายเรื่องแต่เหมือนจะไม่รวมอุดปาก คงตีแผ่เดินเกินไปได้เพียงวันเดียวให้ช่วยเป็นผู้นำทางพาลุยเทศกาลน้ำแห่งเขมรรัฐดุงคบุรี

ลานหน้าวัดเชียงจันทร์ ใกล้ ๆ เป็นศาลาเจ้าหลวงหัวกด ตรงกันข้ามคือสูญเจ้าฟ้าเชียงตุง รายรอบด้วยชุมชนจีนที่ไม่พบรคนไทยสร้างเรือนแตวนี้ เพราะเชื่อเป็นนักหนาแต่โบราณว่าไม่ควรอยู่ใกล้ลัศาน ที่นี่ในทุกปียามเข้าเดือนหก (เมษายน) จึงต้องมีประเพณีแກวนกลองหรือแขวนกลองชัย

จากเที่ยงวันวันนี้จนล่วงถึงเที่ยงพุ่งนี้ เสียงกลองชัยจะลั่นดังกันวันไปทั่วนคร ให้ไฟร์ฟ้า ข้า บ่าว นายได้ล่วงรู้ถึงมือปีใหม่เรียนมาบรรจบอีกรอบ

“ ทำไมถึงต้องเป็นพากเราไม่รู้ เห็นปุ้ พ่อทำมา



น้ำขึ้นช่วงปีใหม่ คึกคักไปด้วยผู้คน

เจ้าฟ้าฯ เคยว่า เป็นคำตอบของพ่ออุลูงเป็นผ่านล่ามตามแก้ว ลุงเป็นวัย 61 ปี เป็นผู้นำคนบันดอยในหมู่บ้านกองซาง จำนวน 24 คนมาที่นี่เพื่อบูชาสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ให้ผู้บ้านได้มีเมือง และปฏิบัติตามวิถีบรรพชน ชายทั้ง 24 คนต้องเปลี่ยนเสื้อ ละโพกหัวด้วยผ้าแดงที่คอกะรรมการจัดให้ จากนั้นพวกเขากลับสับเปลี่ยนกันตีกลองซ้ายไม้ให้เสียงขาดช่วง

“จากแก่ความเข้าใจนี่ พวกเขากลับเป็นคนแห่ลัวว หรือว่าใช่ไหม” မุมตั้งคำตาม เพราะได้อ่านหนังสือว่า ในราษฎรเมืองเชียงตุงเป็นเช่นเชียงใหม่ มีเหล่ากของชน แห่ลัวว คตครกุลภาษาમອງ-ເບີມ ອາຍຍູ້ກອນຄນ ຕະກູລໄທ-ໄຈຈະບໍາເຂົາມາ ມີເອກສາຣໂບຮາດຈາຣໄວ່ວ່າ ในอดีตພິເສດຖາກເຈົ້າຝ້າເຊິ່ງຕຸງຈະຕ້ອງກຳພາມໄຫ້ລວ່າ ກິນອາຫາດກ່ອນ ລັດຈາກິນເສຣັງໃຫ້ໄລ້ລວ່າອອກໄປ ເຈົ້າຝ້າ ອົງຄົນດີ່ນື້ນຂຶ້ນຄຮອງຫວົມກິນເມື່ອໄດ້ ເມື່ອໂບຮານປະເປົນ ເປັນເຢິ່ງນີ້ ຈຶ່ງມີການຜູກກັນວ່າຄົນບັນດອຍໄສ່ຊຸດແດງມາ ຕີກລອງຊ້າຍ່າງຈະເປັນຫວາລັວດ້ວຍ

မູມໄດ້คำตอบ “ເຂົາມກຸນຫລອຍ” ຊຶ່ງເປັນคำໄດ້ หรือໄຫ້ໃໝ່ໃຊ້ເຮັດກຸນທຸກເຜົາທ່ານ້າມນັດຍ ດຳກຳລ່າວຂອງ ລຸງເປັນຄລ້າຍຄລື່ງກັບຂອງເຊີ່ນ “ຄວາມເຂົ້າແລະພິເສດຖານໄທຢືນ (ເບີນ)” ຂອງພຣະອາຈາຣຍທິພົງ ທຸດອັນໄມ ທ່າວ່າ “ຄົນທີ່ມາດີ ກລອງຊ້າຍ...ຈະຕ້ອງເປັນດອຍມ່ອນ 15 ເງິນຍາງ ເມື່ອຍາງ...” ຄວາມໄມ່ກະຈາງນໍາມາປັບຄາມຄະກະກຽມກາຮັດງານ ທ່ານໜີ່ນີ້ຊື່ອງຢູ່ວຽເວນລານພົມ ທ່ານວ່າ “ແຕ່ກ່ອນກີເຮັດ ພວກມາຕີກລອງວ່າ ກຸນຫລອຍ ມາຕລອດ ຈະເປັນລວ່າ ຢ່ອວ່າ ກີມໄຮ້” ທ່ານຊ່ວຍໄປດາມຄນຫຼຸດແດງທີ່ຕີກລອງອູ້ ບາງຄນໄນ້ຮູ້ ວ່າດາມແປ່ນລວ່າຮ່ອງເປົ່າ?

ໄລກລອງຊ້າຍ້າມຄາລາເຈົ້າຫລວງຫວົກາມນີ້ຮູ່ບັນ ກະຮະຕາຍ “ຫຸນສົງການດີ່ຍັກ້” ດັບນັກເຕີຣີໄມ້ ຮູບຫຸນ

ສົງການດີຈະເປັນໄປຕາມວັນ ໂດຍດູວ່າປີນີ້ວັນໃຫນເປັນວັນ ສົງການດີໄປ (ສັງການດີລ່ອງ) ເຫັນ ສົງການດີໄປວັນອາທິດຍໍ ຫຸນສົງການດີຈະຂຶ້ນພູມານາດ ວັນຈັນທີ່ໄດ້ຂຶ້ງ ວັນອັງຄາຣີຂໍ້ຄຽກ ວັນພູຮ່າຂໍ້ຄວາຍ ວັນພຸທັກສັບດີຂໍ້ມ້າ ວັນສຸກົງຂໍ້ວັວ ແລະວັນເສົາຮ່າງ ຂໍ້ຍັກ້

ຜູ້ຮູ້ອີກທ່ານສັນນີ້ຮູ້ນ່າງວ່າ ປຣາກກາຣົນນີ້ເປັນກາຣ ຄລື່ຄລາຍກາງວັນຮຣມ ຊຶ່ງເຮັນໂອນອ່ອນພ່ອນຕາມກະຮະແສ ແຕ່ຕັ້ງເດີມແນ່ແທ້ຕັ້ງເປັນລວ່າ ເພົ່າຜູກພັນກັນເຊີ່ງຕຸງເຢີ່ງ ບຣາບັນຜູ້ຄວົງດິນນ້າຂຶ້ນ ປັຈຸບັນ ກຳເຈົ້າຝ້າແລະຫວົມສູນ ສລາຍ ປະເປົນຈຶ່ງປັບຕົວໄຫ້ສົດຄລົ້ອງ ແຕ່...ຍັງຍືດ໌ນ້ວ່າ ຄົນທີ່ກລອງຊ້າຍທີ່ຕ້ອງເປັນຄົນບັນດອຍເທົ່ານັ້ນ

ຕົດດອກທັງວັນດີນ ທ້າວເຊີ່ງຕຸງຈະມາສຽງນ້າ ດວຍ ຕອກໄຟແກ່ກລອງຊ້າຍ ຫຸນສົງການດີ ແລະນູ້ຈາເຈົ້າຫລວງຫວົກາດ ເພື່ອເປັນສິວິມົງຄລ

ຕິກິດ໌ນີ້ລານໜ້າວັດເຊີ່ງຈັນທົງທັງນັ້ນ ສະເໜີນດ້ວຍແຮງໄມ້ ສ່ວນເຫັກຄລາງໜອນດຸ່ງເປີດທໍາກາຣປົກຕິ ຄົນຍອະຂື້ນພະຮ່ານໜຸ່ມສາວັນເຈັນຄຸງເຈັນດັກລັບຈາກການ ຂາຍແຮງງານເມື່ອໄທຢີ ຮັນພັນແຕ່ລະຮ້ານໄກລ໌ ຖໍ ເກົກ້ ເຊັ່ນກັນ ເພີກອອງໄຫລໄປມາຫລາຍແສນຈັດ

ກາຣເຮັດວຽນເຫັນເຫັນເຊີ່ງຕຸງຈຸດນີ້ມີຕ່າງຈາກເມື່ອປີ 2537 ພມແລະເພື່ອນ ຖໍ ມຸ່ງໜ້າໄປຕາດດູຄວາມເຄື່ອນໄຫວ ຂອງເຊີ່ງຕຸງໃນຖຸດປີໃໝ່ ພວແຕດເຮັມແຮງເຮັດໃນກາງໄປຮົມ ນ້ຳຂຶ້ນ ທີ່ຕະວັນຕກຂອງເມື່ອງ ນົມວິເນີ້ຂັ້ນນາມກັນວ່າ “ທ່າ ຮ້ອງກົນ”

ໄດ້ຮັມໄມ້ເລ່າມແມ່ຄ້າຂານກ່ຽວເດືອຍ ທ້າວແລມພື້ນ ຜົນໄນ້ດອງເປົ້າຍແລະຂໍ້ມານານານີດຕັ້ງທ່າວອຄນອູ້ ເຮັດກົບອູ້ຍູ້ນີ້ນີ້... ຈາມແກ້ວນີ້ຈົ່ງເຮັດເກົ່ານີ້ດ້ານຄວາມ ເປັນໄປ ເຮັດເປົ້າຍພົນດ້ວຍນ້າ ຊຸ່ມໂຫຼກຕັ້ງແຕ່ພັນຫຼັດຄາບັນ ເສີ່ງເຮອ່ອຍເລ່າວ່າ ຮັດເຄວົງຄົນນີ້ເກີດພົຍຄພາເຮັດກັບເພື່ອນ ລື່ນໄກລກຮະແກກພົມບູນ ອຸບັດເຫດໃນເຊີ່ງຕຸງມີເຍວະຂື້ນເວື່ອຍ ຈໍ ສາຍຕາມຄະເນເອາເອງ ປີນີ້ເຄຣະຮູກີຈາກວົດແຮງງານໃນ ເມື່ອຍາງຄົງເຕີບໂຕ ຮັນອເຕົຣີໂຈກົງແລ່ນເຕີມເມື່ອງ ນາງ ຄົນແຕ່ງທ່ອມແກງເສີ່ງແໜລົມເລັກ ຕະນີ່ນີ້ປັບຫັນໄມ່ເຫຼຸດຍັ້ງ ໃນໃຈ່ເຮັດແປລັກດ້າວ້ຍຮູ່ຈະຫຼັງແລ້ວ ແນ້ນໃຫນເພີພາຫະ ສາວັນຂ້ອນ ມັນເປັນຄ່ານີ້ມີທໍາກົດແທນຄວາມເຂົ້າຂ້ອງ ຜ້າຕື່ນ ແລະກົດລ້ອກເກວິ່ນ

(ວ່ານຕ່ອນບັນຫຼາ)